

# Key Features Document

Flexi Wealth Builder (Plan No.283)

## وثيقة الميزات الرئيسية

خطة مُنشئ الثروة بالمرونة (خطة رقم. 283)

### Flexi Wealth Builder Plan

This important document describes the key features of the Flexi Wealth Builder Plan. Please read this along with your customised illustration and the policy terms and conditions. All of these documents should be carefully read so that you are aware of what you are buying and that they can be kept safely for future reference.

The Flexi Wealth Builder Plan is an individual, unit-linked, whole-life plan with limited payment terms of 10, 15 and 20 years that provides an effective platform to manage and grow your wealth. You can invest in a wide range of USD-based funds in various asset classes, with a provision to top up additional premiums as and when you can. You are also allowed to switch between funds at any time without charge. The investment risk under this plan is borne by the policyholder. Your financial professional will help you decide if this policy is right for you and the funds you should

### خطة مُنشئ الثروة بالمرونة

يصف هذا المستند الهام الميزات الرئيسية لخطة مُنشئ الثروة بالمرونة. يُرجى قراءة هذا المستند مع الرسم التوضيحي المخصص لك وشروط وأحكام البوليصية وينبغي قراءة كل هذه المستندات بعناية حتى تكون على دراية بما تشتريه ويمكن الاحتفاظ بها بأمان للرجوع إليها في المستقبل.

إن مُنشئ الثروة بالمرونة عبارة عن خطة فردية مرتبطة بالوحدات وتمتد مدى الحياة بشروط سداد محدودة لمدة 10، 15، 20 سنوات وتوفر منصة فعالة لإدارة ثروتك وتنميتها حيث يمكنك الاستثمار في مجموعة واسعة من الصناديق القائمة على الدولار الأمريكي في فئات أصول مختلفة مع إمكانية زيادة الأقساط الإضافية متى أمكنك ذلك كما يُسمح لك بالتبديل بين الصناديق في أي وقت دون رسوم ويتحمل حامل البوليصية مخاطر الاستثمار بموجب هذه الخطة وسيساعدك المستشار المالي الخاص بك في تحديد ما إذا كانت هذه البوليصية مناسبة لك والصناديق التي يجب أن تستثمر فيها.

### Key features of the Product

- **Ownership of the Policy:** Only individuals
- **Age Eligibility:** at the date of commencement
  - Proposer: 18 years (completed)
  - Life assured: 0 years to 70 years (completed)
- **Policy Term:** Whole of Life
- **Premium Paying Term:** 10, 15 and 20 years
- **Mode of Premium Payment:** Yearly / Half-Yearly / Quarterly / Monthly.
- **Currency:** USD
- **Minimum Premium:** \$3,600(Yearly), \$1,800(Half-Yearly), \$900(Quarterly), \$300(Monthly) (multiples of \$100)
- **Minimum Top-up Premium:** \$500 (multiples of \$100)
- **Maximum Premium:** no limit (subject to underwriting)

### الميزات الرئيسية للمنتج

- ملكية البوليصية: الأفراد فقط
- العمر المؤهل: في تاريخ بدء البوليصية
  - المكتتب: 18 عامًا (مكتمل)
  - التأمين مدى الحياة: من 0 سنوات إلى 70 عامًا (مكتمل)
- مدة البوليصية: مدى الحياة
- مدة سداد الأقساط: 10، 15، 20 سنوات
- طريقة دفع الأقساط: سنوي / نصف سنوي / ربع سنوي / شهري.
- العملة: الدولار الأمريكي
- الحد الأدنى للقسط: 3600 دولار (سنويًا)، 1800 دولار (نصف سنوي)، 900 دولار (ربع سنوي)، 300 دولار (شهريًا) (مضاعفات 100 دولار)
- الحد الأدنى للقسط التكميلي: 500 دولار (مضاعفات 100 دولار)
- الحد الأقصى للقسط: لا يوجد حد (خاضع للاكتتاب)

### Benefits

#### Death Benefit:

In the event of unfortunate death of the life assured, 101% of the fund value as on the date of death, shall be paid to the nominee/beneficiary. The policy shall terminate on payment of the death benefit.

#### Maturity Benefit:

As the product is a whole life product, there is no maturity benefit payable on any fixed policy term. However the policy holder can withdraw 100% of fund value after one year of the commencement of the policy, subject to the surrender charges if any.

### الاستحقاقات

#### استحقاقات الوفاة:

في حالة وفاة المؤمن له يُدفع 101% من قيمة الصندوق في تاريخ الوفاة إلى الطرف المعين/المستفيد وتنتهي البوليصية عند دفع استحقاقات الوفاة.

#### مخصصات الاستحقاق:

نظرًا لأن المنتج هو منتج مدى الحياة فلا توجد مخصصات استحقاق واجبة الأداء على أي مدة ثابتة للبوليصية بيد أنه يمكن لحامل البوليصية سحب 100% من قيمة الصندوق بعد عام من ابتداء البوليصية، مع مراعاة رسوم الاسترداد إن وجدت.

## السحب الجزئي:

### Partial Withdrawal:

The policyholder has the option to make partial withdrawals after one year of the commencement of the policy, subject to the minimum Fund Value after withdrawal being USD 5,000. At any time, the minimum amount for partial withdrawals will be USD 1,500. The partial withdrawal amount payable to the policyholder shall be net of surrender charges, if any. Following a partial withdrawal, the policy continues to be in-force.

يحق لحامل البوليصة إجراء عمليات سحب جزئية بعد عام من إبتداء البوليصة بشرط ألا تقل قيمة الصندوق بعد السحب عن 5000 دولار أمريكي وفي أي وقت، سيكون الحد الأدنى للسحب الجزئي 1500 دولار أمريكي ويكون مبلغ السحب الجزئي واجب الأداء لحامل البوليصة صافيًا من رسوم الاسترداد، إن وجدت وبعد السحب الجزئي، تظل البوليصة سارية المفعول.

### Switching:

During the policy term, the policy holder has an option to switch their funds from one fund to another fund. There is no limit in the number of switches in a policy year. No charge will be deducted for switches. If the fund house withdraws any funds under their management, then the policy holder will be informed well in advance about the withdrawal of funds.

### التحويل:

خلال مدة البوليصة يتمتع حامل البوليصة بخيار تحويل أمواله من صندوق إلى آخر ولا يوجد حد لعدد التحويلات في سنة البوليصة ولن يتم خصم أي رسوم مقابل التحويلات وإذا سحبت إدارة الصندوق أي أموال تحت تصرفها، فسيتم إخطار حامل البوليصة مسبقًا بسحب الأموال.

### Top up / Additional Investment:

Additional single premium shall be allowed at any point during policy term, subject to relevant charges. The premium shall be allocated to the unit-fund after deduction of relevant charges and all benefits as payable under the unit-fund shall apply subsequently.

### إضافة قسط / استثمار إضافي:

يُسمح بقسط إضافي واحد في أي وقت أثناء مدة البوليصة مع مراعاة الرسوم ذات الصلة ويُخصص القسط لصندوق الوحدة بعد خصم الرسوم ذات الصلة وتُطبق جميع المزايا المستحقة بموجب صندوق الوحدة لاحقًا.

### Funds:

We offer a collection of funds that covers a range of investment styles, risk levels and asset types. When you invest money into the fund you will buy units in your chosen funds. The value of units will vary depending on the investment performance of the funds. Your financial professional can help you decide the funds that suit your risk profile.

### الصناديق:

نقدم مجموعة من الصناديق التي تغطي مجموعة من أنماط الاستثمار ومستويات المخاطر وأنواع الأصول فعندما تستثمر أموالك في الصندوق ستشتري وحدات في الصناديق التي اخترتها وستختلف قيمة الوحدات وفقًا لأداء الاستثمار في الصناديق ويمكن لمستشارك المالي مساعدتك في تحديد الصناديق التي تناسب ملف المخاطر الخاص بك.

### Charges under the plan:

It is important to understand the charges applicable to the policy. Please note that all the charges under the plan are fixed throughout the policy term. However, we reserve the right to vary the charges, and we will notify you 60 days in advance of any changes.

### الرسوم بموجب الخطة:

من المهم فهم الرسوم المطبقة على البوليصة ويرجى العلم أن جميع الرسوم بموجب الخطة ثابتة طوال مدة البوليصة بيد أننا نحتفظ بالحق في تغيير الرسوم، وسنخطرك قبل 60 يومًا من أي تغييرات.

### Establishment Charges:

**On Regular Premium:** the establishment charge of 0.42% per month on the annualised premium shall be deducted at the end of the month from the fund value by deduction of units till the premium paying term.

### رسوم التأسيس:

**القسط المنتظم:** سيتم خصم رسوم التأسيس البالغة 0.42% شهريًا من القسط السنوي من قيمة الصندوق في نهاية الشهر عن طريق خصم الوحدات حتى فترة سداد القسط.

**On Top-up Premium:** An establishment charge of 2.5% of the top-up or additional premium will be deducted upfront from the top-up premium.

**القسط الإضافي:** سيتم خصم رسوم تأسيس بنسبة 2.5% من القسط الإضافي أو القسط التكميلي مقدمًا من القسط الإضافي.

**Policy Management Charge:** Policy management charges are 0.1% of the fund value per month will be deducted at the end of the month from the fund value by deduction of units.

**رسوم إدارة البوليصة:** رسوم إدارة البوليصة 0.1% من قيمة الصندوق شهريًا تُخصم في نهاية الشهر من قيمة الصندوق عن طريق خصم الوحدات.

**Policy Administration Charge:** Policy administration charge of USD 8 per month will be deducted from the fund value at the end of each month by unit deduction. It will be waived if the annualized premium is USD 15,000 or more.

**رسوم تدير البوليصة:** سيتم خصم رسوم إدارة الوثيقة البالغة 8 دولارات أمريكية شهريًا من قيمة الصندوق في نهاية كل شهر عن طريق خصم الوحدة. وسيتم التنازل عنها إذا بلغ القسط السنوي 15000 دولار أمريكي أو أكثر.

**Switching Charge:** There are no charges for switching between the funds. Unlimited free switching.

**رسوم التحويل:** لا توجد رسوم للتحويل بين الصناديق فالتحويل مجاني غير محدود.

**Mortality Charge:** There are no mortality charges for this plan.

**رسوم الوفيات:** لا توجد رسوم وفيات لهذه الخطة.

**Fund Charges:** The ongoing fund charges is deducted from each fund by the fund manager, prior to calculating the unit price. This includes charges levied by fund managers to cover other fees and costs incurred in the running of the funds.

**Surrender Charge:** Surrender charge will be applied as a percentage of the fund value at the time of request for surrender or partial withdrawal. The charges will be deducted by cancellation of units.

Policy month of	Surrender Charges
13 – 18	13.40%
19 – 24	11.80%
25 – 30	8.10%
31 – 36	6.80%
37 – 42	5.10%
43 – 48	4.00%
49 – 54	3.10%
55 – 60	2.10%
61 – 66	1.60%
67 – 72	0.70%
73 <sup>rd</sup> year onwards	NIL

#### Servicing Aspects:

**Grace period for Payment of Premium:** 15 days for monthly mode & 30 days for other modes.

**Paid Up Value:** Upon expiry of the grace period, in case of discontinuance of policy, the policy shall be converted to a reduced paid-up policy. All charges as per terms and conditions of the policy shall continue to be deducted. The policy shall terminate when the fund value is not sufficient to meet the charges.

**Surrender Value:** The policy shall acquire a surrender value immediately on completion of one full policy year. The surrender value shall be the fund value after deducting the relevant surrender charges, if any. The policy shall terminate on payment of surrender value.

**Nomination / Beneficiary:** The Life Assured may appoint a beneficiary/nominee to receive the policy moneys in the event of his/her death. The appointment of beneficiary/nominee can be cancelled or changed by the life assured during the life time.

**Assignment:** No assignment will be allowed under this plan.

**Reinstatement/Revival:** In case the policyholder opts to revive the policy, the premiums collected after charges will be invested in the fund as per the NAV as on the date of revival.

**Claims Processing:** Death benefits are only payable upon delivery of this policy to LIC International's office, together with satisfactory proof of:

- Claimant's statement signed by the beneficiary
- Original death certificate
- Original policy document
- Copies of passports and resident ID cards of the deceased and beneficiaries
- Complete address and contact details of the beneficiary
- Any other documents required are based on the cause of death.

**رسوم الصناديق:** يتم خصم رسوم الصناديق الجارية من كل صندوق بواسطة مدير الصندوق، قبل حساب سعر الوحدة. هذا يشمل الرسوم التي يفرضها مديرو الصناديق لتغطية الرسوم والتكاليف الأخرى المتكبدة في تشغيل الصناديق.

**رسوم الاسترداد:** سيتم تطبيق رسوم الاسترداد كنسبة مئوية من قيمة الصندوق في وقت طلب الاسترداد أو السحب الجزئي وتُخصم الرسوم عند إلغاء الوحدات.

رسوم الاسترداد	سنة استرداد البوليصه
13.40%	18 - 13
11.80%	24 - 19
8.10%	30 - 25
6.80%	36 - 31
5.10%	42 - 37
4.00%	48 - 43
3.10%	54 - 49
2.10%	60 - 55
1.60%	66 - 61
0.70%	72 - 67
لا شيء	73 فصاعدا

#### جوانب الخدمة:

**فترة سماح لسداد القسط:** 15 يوماً للقسط الشهري و 30 يوماً للأقساط الأخرى.

**القيمة المدفوعة بالكامل:** عند انتهاء فترة السماح، وفي حالة إيقاف العمل بالبوليصه، يتم تحويل البوليصه إلى بوليصه مدفوعة بالكامل مخفضة. ويستمر خصم جميع الرسوم وفقاً لشروط وأحكام البوليصه. وتنتهي البوليصه عندما لا تكون قيمة الصندوق كافية لتغطية الرسوم.

**قيمة الاسترداد:** تكتسب البوليصه قيمة استرداد فوراً عند اكتمال سنة كاملة من البوليصه وتكون قيمة الاسترداد هي قيمة الصندوق بعد خصم رسوم الاسترداد ذات الصلة، إن وجدت وتنتهي البوليصه عند سداد قيمة الاسترداد.

**الشخص المعين/المستفيد:** يجوز للمؤمن له تسمية مستفيد/معين لتلقي أموال البوليصه في حالة وفاته ويمكن للمؤمن له إلغاء تسمية المستفيد/الشخص المعين أو تغييره أثناء فترة التأمين.

**التنازل:** لن يُسمح بأي تنازل بموجب هذه الخطة.

**إعادة التفعيل/الإحياء:** في حالة اختيار حامل البوليصه تجديد البوليصه، سيتم استثمار الأقساط المجمعة بعد الرسوم في الصندوق وفقاً للقيمة الصافية للأصول في تاريخ التجديد.

**معالجة المطالبات:** لا يجوز دفع استحقاقات الوفاة إلا عند تسليم هذه البوليصه إلى مكتب الشركة (التأمين على الحياة العالمية) مع إثبات مُرضٍ لما يلي:

- بيان مقدم الطلب موقفاً من المستفيد
- شهادة الوفاة الأصلية
- وثيقة البوليصه الأصلية
- نسخ من جوازات السفر وبطاقات الهوية الخاصة بالمتوفي والمستفيدين
- العنوان الكامل وتفاصيل الاتصال الخاصة بالمستفيد
- أي مستندات أخرى مطلوبة تعتمد على سبب الوفاة.

**Free Look Period:** The plan provides for a period of 30 days as a "free look period". The Free Look Period starts on the date of policy issuance, the date when coverage commences, or the date when the policy documents are signed by the client, whichever is earlier. During the free look period, the policyholder may review the terms and conditions of the policy and where he/she disagrees to any of those terms and conditions, he/she has the option to return the policy. The policyholder shall be entitled to the value of units allocated on the date of receipt of request plus any unallocated premium plus charges levied by cancellation of units.

#### Risk Factors and Disclaimers:

- Flexi Wealth Builder Plan is a Unit Linked Life Insurance product and it is not capital guaranteed.
- This policy is subject to various risks including market risks. All such risks associated with the investment, investment decision, the funds and policy are solely borne by the Policyholder. Past performance is not a guide to future results.
- The Company (LIC International) provides no assurances or warranties, nor makes any representations as to the suitability of any Fund(s) and whether the investment performance of any Fund(s) will meet the Policyholder expectations. The maximum possible loss is the total premiums paid.
- The product benefits, fees, charges, terms and conditions may vary from time to time, as permitted by regulatory authorities. Any such variation will be notified 60 days prior to the changes taking effect.
- The role of the Distributor is to ensure a suitable sale to the customer. Commissions are paid to the distributor from fees and charges, and these are within local regulatory limits.
- The role of the Company is to fully administer the policy and provide you the selected coverage and benefits as and when required. The Company is compensated via part of the fees and charges.

#### How to contact us

Your financial advisor will normally be your first point of contact for any financial advice related to your policy. If you wish to contact us for any queries, you can call us, email or write to us:

Life Insurance Corporation (International) BSC (c),  
First floor, Ali Al-Wazzan Building  
Al-Khalifa Avenue, PO Box 584  
Manama, Kingdom Of Bahrain  
Mob: +973 39936618, Tel: +973 17210610, Fax: +973 17211577

Visit us on our website [www.licinternational.com](http://www.licinternational.com) and  
<https://ulip.licinternational.com>

I/we have read and understood the above key facts of the product on all pages in this document.

Signature:

Name:

Date:

**فترة التراجع المجانية:** توفر الخطة فترة 30 يوماً كـ "فترة تراجع مجانية". تبدأ فترة التراجع المجانية في تاريخ إصدار البوليصة، أو تاريخ بدء التغطية، أو تاريخ توقيع العميل على وثائق البوليصة، أيهما أقرب وخلال فترة التراجع المجانية، يجوز لحامل البوليصة مراجعة شروط وأحكام البوليصة وفي حالة عدم موافقته على أي من هذه الشروط والأحكام، يكون لديه خيار إرجاع البوليصة ويحق لحامل البوليصة الحصول على قيمة الوحدات المخصصة في تاريخ استلام الطلب بالإضافة إلى أي قسط غير مخصص بالإضافة إلى الرسوم المفروضة عند إلغاء الوحدات.

#### عوامل المخاطرة وإخلاء المسؤولية:

- خطة مُنشئ الثروة بالمرونة منتج تأمين على الحياة مرتبط بالوحدات ولا يتم ضمان رأس المال.
- تخضع هذه البوليصة لمخاطر مختلفة بما في ذلك مخاطر السوق ويتحمل حامل البوليصة جميع هذه المخاطر المرتبطة بالاستثمار وقرار الاستثمار والصناديق والبوليصة بمفرده. لا يعد الأداء السابق دليلاً على النتائج المستقبلية.
- لا تقدم الشركة (التأمين على الحياة العالمية) أي تأكيدات أو ضمانات ولا تقدم أي تعهدات بشأن ملاءمة أي صندوق (صناديق) وما إذا كان أداء الاستثمار في أي صندوق (صناديق) سيؤدي توقعات حامل البوليصة وأقصى خسارة ممكنة هي إجمالي الأقساط المدفوعة.
- قد تختلف مزايا المنتج والرسوم والتكاليف والشروط والأحكام من وقت لآخر، حسبما تسمح به الجهات التنظيمية وسيتم إخطار أي تغيير من هذا القبيل قبل 60 يوماً من سريان التغييرات.
- يتمثل دور الموزع في ضمان البيع المناسب للعميل ويتم دفع العمولات للموزع من الرسوم والتكاليف وهي ضمن الحدود التنظيمية المحلية.
- يتمثل دور الشركة في إدارة البوليصة بالكامل وتزويدك بالتغطية والفوائد المحددة حسب الحاجة ويتم تعويض الشركة من خلال جزء من الرسوم والتكاليف.

#### كيفية الاتصال بنا

سيكون مستشارك المالي عادةً هو نقطة الاتصال الأولى الخاصة بك لأي مشورة مالية تتعلق بالبوليصة وإذا كنت ترغب في الاتصال بنا لأي استفسارات، يمكنك الاتصال بنا أو مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني أو مراسلتنا:

شركة التأمين على الحياة (العالمية) ش.م.ب (مقفلة)  
الطابق الأول، مبنى علي الوزان  
شارع الخليفة، ص.ب 584  
المنامة، مملكة البحرين

هاتف محمول: +973 39936618 هاتف: +973 17210610 فاكس: +973 17211577  
زورونا على موقعنا الإلكتروني [www.licinternational.com](http://www.licinternational.com) و  
<https://ulip.licinternational.com>

لقد قرأت وفهمت الحقائق الرئيسية المذكورة أعلاه للمنتج في جميع الصفحات في هذه البوليصة.

التوقيع:

الاسم:

التاريخ: